

# **Piranti Kohesi dalam Kalimat Bahasa Jerman dan Padanannya dalam Bahasa Indonesia**

**Oleh: Sulis Triyono, Wening Sahayu, Pratomo Widodo**

## **ABSTRAK**

Penelitian ini bertujuan untuk mendeskripsikan piranti kohesi dalam kalimat bahasa Jerman dan padanannya dalam kalimat bahasa Indonesia. Piranti kohesi ditinjau dari aspek bentuk gramatikal, referensial, dan leksikalnya.

Metode penelitian ini adalah deskriptif kualitatif. Penelitian ini menggunakan pendekatan studi dokumen atau teks. Kajian dokumen atau teks merupakan pendekatan yang menitikberatkan pada analisis atau interpretasi bahan tertulis berdasarkan konteksnya. Data penelitian berupa teks terdapat dalam buku pembelajaran bahasa Jerman. Teknik pengumpulan data dalam penelitian ini menggunakan teknik simak dan catat. Teknik ini dilakukan dengan cara membaca seluruh sumber data secara cermat (Sudaryanto, 2015).

Hasil penelitian menghasilkan temuan yang berbeda dengan hasil penelitian yang telah dilakukan oleh para pakar dalam mencari jenis dan macam piranti kohesi dalam kalimat. Naumun belum pernah ada penelitian yang dilakukan untuk menelaah lebih dalam mengenai piranti kohesi dalam kalimat bahasa Jerman dan padanannya dalam kalimat bahasa Indonesia. Hal ini belum pernah dilakukan pada peneliti sebelumnya, sehingga menjadi aspek kebaruan dalam penelitian ini. Adapun penelitian diharapkan dapat memiliki dampak yang lebih luas mengenai piranti kohesi dalam kaitannya membandingkan dua bahasa yaitu bahasa Jerman dan bahasa Indonesia. Di samping itu, hasil penelitian berdampak kepada kemampuan mahasiswa yang mempelajari bahasa Jerman untuk dapat menelaah sebuah kalimat yang ditinjau dari piranti kohesi bahasa Jerman dan padanannya dalam bahasa Indonesia sehingga pemahaman akan seluk beluk piranti kohesi bahasa Jerman dan Indonesia dapat lebih akurat.

Kata Kunci: *piranti kohesi, kalimat bahasa Jerman, padanan kalimat bahasa Indonesia.*